



# GEMEINDE NEUSTIFT-INNERMANZING

A - 3052 Innermanzing, Däneke-Platz 3, Bezirk St. Pölten – Land, NÖ

## Protokoll

Nr. GR20131210ö über die öffentliche

## Sitzung des Gemeinderates

(Dienstag, 10. Dezember 2013, Sitzungssaal Gemeinde Neustift-Innermanzing)

### Vorsitzender:

Anwesend		
ja	Nein	
	entschuldigt	nicht entschuldigt

Herr	Bgm.	Ernst	<b>Hochgerner</b>	ÖVP	X		
------	------	-------	-------------------	-----	---	--	--

### Gf. Gemeinderäte:

Herr	Vzbgm.	Franz	<b>Tisch-Grubwieser</b>	ÖVP	X		
Herr	GGR	Thomas	<b>Steinmair</b>	SPÖ	X		
Herr	GGR	Gerhard	<b>Donner</b>	ÖVP	X		
Herr	GGR	Walter	<b>Goldnagl</b>	ÖVP		X	
Herr	GGR	Anton	<b>Schilling sen.</b>	ÖVP	X		

### Gemeinderäte:

Herr	GR	Jürgen	<b>Strutzenberger</b>	SPÖ	X		
Frau	GR	Sonja	<b>Hochgerner</b>	ÖVP		X	
Frau	GR	Christa	<b>Scheiblmasser</b>	ÖVP	X		
Herr	GR	Gerhard	<b>Fischer</b>	ÖVP		X	
Herr	GR	Friedrich	<b>Brauner</b>	FPÖ	X		
Frau	GR	Edeltraud	<b>Mühlbauer</b>	SPÖ	X		
Herr	GR	Johann	<b>Leitner</b>	ÖVP	X		
Herr	GR	Anton	<b>Schilling</b>	ÖVP	X		
Frau	GR	Sabine	<b>Nowotny</b>	ÖVP	X		
Herr	GR	Stefan	<b>Buger Mag. (FH)</b>	GRÜNE	X		
Herr	GR	Ernst	<b>Schlager</b>	SPÖ	X		
Herr	GR	Josef	<b>Weinkirn</b>	ÖVP	X		
Herr	GR	Friedrich	<b>Horak Dr. Prof.</b>	ÖVP	X		

### Schriftführer(in):

Herr	AL	Andreas	<b>Grübl</b>
------	----	---------	--------------



## TAGESORDNUNG

### Öffentlich:

- 1) Genehmigung des letzten Protokolls vom 12.11.2013
- 2) Kassaprüfung vom 26.11.2013 / Bericht und Stellungnahme
- 3) Teilungsplan GZ 4123/12 (DI. Gaisbauer) / Übernahme von Grundstücksflächen in das öffentl. Gut
- 4) Verkauf Grundstück Nr. 973/10 und 973/11 / Kaufvertrag Simhofer
- 5) Verkauf Grundstück Nr. 973/13 / Kaufvertrag Helget
- 6) Verkauf Grundstück Nr. 973/7 und 911/16 / Kaufvertrag Erdogan
- 7) Voranschlag 2014 und Mittelfristiger Finanzplan
- 8) Subventionen:
  - a) Vereinsförderung
  - b) ASBÖ und Rotes Kreuz
- 9) Anfragen und Berichte

### Nicht öffentlich:

- 10) Verlesung und Genehmigung des letzten Protokolls vom 12.11.2013
- 11) Personalangelegenheit: Pnr. 4 und Pnr. 5
- 12) Weihnachtswendungen

### **Dringlichkeitsantrag 1**

Bgm. Hochgerner berichtet, dass aufgrund des raschen Baufortschrittes am Umbau des FF-Gebäudes der Umbau bzw. der Ankauf der neuen Garagentore dringend notwendig sei und daher nachstehender TOP

- **FF Zu- und Umbau / Ankauf von Garagentoren**

in die heutige Sitzung aufgenommen werden soll.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner ersucht um Abstimmung, dass dem vorgebrachten Dringlichkeitsantrag stattgegeben wird.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

Bgm. Hochgerner erklärt, im öffentlichen Teil der heutigen Sitzung den Dringlichkeitsantrag unter TOP 9a) aufzunehmen.

### **Dringlichkeitsantrag 2**

Bgm. Hochgerner berichtet, dass der im November vom Land NÖ der Gemeinde vorgelegte Vertrag zur Einleitung des RW-Kanals in den Laabenbach bis 31.12.2013 zu beschließen und zu retournieren ist und daher nachstehender TOP

- **Amt der NÖ Landesregierung – Öffentliches Wassergut / Abschluss eines Dienstbarkeitsvertrages für die ABA BA07**

in die heutige Sitzung aufgenommen werden soll.



**Antrag:** Bgm. Hochgerner ersucht um Abstimmung, dass dem vorgebrachten Dringlichkeitsantrag stattgegeben wird.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

Bgm. Hochgerner erklärt, im öffentlichen Teil der heutigen Sitzung den Dringlichkeitsantrag unter TOP 9b) aufzunehmen.

## TOP 1 Genehmigung des letzten Protokolls vom 12.11.2013

**Sachverhalt:** Das Protokoll der Sitzung vom 12.11.2013 ist dem Gemeinderat gemeinsam mit der Einladungskurrende zu dieser Sitzung am Postweg bzw. per Email zugegangen.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge das Protokoll vom 12.11.2013 genehmigen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 14 : 2 Stimmen für die Genehmigung.  
Stimmhaltung: GR Weinkirn, GR Nowotny

## TOP 2 Kassaprüfung vom 26.11.2013 / Bericht und Stellungnahme

**Sachverhalt:** GR Mühlbauer berichtet, dass am 26.11.2013 die Gebarung der Gemeinde Neustift-Innermanzing vom Prüfungsausschuss in einer angesagten Prüfung geprüft und darüber ein schriftliches Protokoll verfasst wurde. Es wurden neben der Kassen- und Gebarungsprüfung, die Rückstandsliste kontrolliert und auch eine stichprobenartige Kontrolle der Belege aus dem Jahr 2013 durchgeführt. Nachdem es zu keinen Beanstandungen seitens des Prüfungsausschusses kam entfiel die Stellungnahme des Bürgermeisters.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, den Bericht über die Kassaprüfung vom 26.11.2013 zur Kenntnis zu nehmen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig dafür.

## TOP 3 Teilungsplan GZ 4123/12 (DI Gaisbauer) / Übernahme von Grundstücksflächen in das öffentliche Gut

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet, dass Fr. Doppler Christine im Zuge eines Bauverfahrens im Bereich der Parzelle Nr. 566/4 in Innermanzing 171 Grundflächen an das öffentliche Gut der Gemeinde abtreten muss (Teilfläche Nr. 1 mit 31 m<sup>2</sup>, Teilungsplan Nr. 4123/12 vom 11.07.2013 erstellt von DI. Gaisbauer, 3500 Krems).

**Antrag:** Der Bürgermeister stellt den Antrag, der Gemeinderat möge die Übernahme der Grundstücksflächen wie zuvor beschrieben in das öffentliche Gut der Gemeinde Neustift-Innermanzing beschließen.



**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

#### TOP 4 Verkauf Grundstück Nr. 973/10 und 973/11 / Kaufvertrag Simhofer

Dieser TOP entfällt (Fam. Simhofer zog ihre Kaufabsicht zurück).

#### TOP 5 Verkauf Grundstück Nr. 973/13 / Kaufvertrag Helget

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet, dass Frau Eva-Maria Helget ihr Interesse an dem Baugrundstück Nr. 973/13 mit 760 m<sup>2</sup> zum Gesamtkaufpreis von € 64.600,- abgegeben hat. Ein diesbezüglicher Kaufvertrag wurde vom Notar Mag. Zwetzbacher aufgesetzt und liegt diesem TOP zur Abstimmung vor.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge dem Verkauf des Grundstückes Nr. 973/13 an Frau Eva-Maria Helget gemäß dem vorliegenden Kaufvertrag zustimmen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 15 : 1 Stimme für den Verkauf.  
Stimmenthaltung: GGR Steinmair

#### TOP 6 Verkauf Grundstück Nr. 973/7 und 911/16 / Kaufvertrag Erdogan

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet, dass Herr Mustafa Erdogan sein Interesse an den beiden Baugrundstücken Nr. 973/7 mit 729 m<sup>2</sup> und Nr. 911/16 mit 727 m<sup>2</sup> zum Gesamtkaufpreis von € 123.760,- abgegeben hat. Ein diesbezüglicher Kaufvertrag wurde vom Notar Mag. Zwetzbacher aufgesetzt und liegt diesem TOP zur Abstimmung vor.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge dem Verkauf der beiden Grundstücke Nr. 973/7 und 911/16 an Herrn Mustafa Erdogan gemäß dem vorliegenden Kaufvertrag zustimmen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 15 : 1 Stimme für den Verkauf.  
Stimmenthaltung: GGR Steinmair

#### TOP 7 Voranschlag 2014 und Mittelfristiger Finanzplan

**Sachverhalt:** Der Voranschlag 2014 lag in der Zeit vom 26.11.2013 bis 9.12.2013 zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Erinnerungen wurden während dieser Zeit keine eingebracht.

Kerndaten des Voranschlagsentwurfes 2014 und des mittelfristigen Finanzplanes (MFP) lauten:



<b>Einnahmen 2014</b>	2013	<b>Ordentlicher Haushalt</b>	2013	<b>Ausgaben 2014</b>
<b>29.800</b>	30.700	Vertretungskörper u. allgemeine Verwaltung	344.200	<b>386.100</b>
<b>4.400</b>	4.200	Öffentl. Ordnung u. Sicherheit	20.300	<b>20.700</b>
<b>69.200</b>	71.900	Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	407.400	<b>392.800</b>
<b>800</b>	800	Kunst, Kultur u. Kultus	32.100	<b>33.100</b>
<b>0</b>	0	Soziale Wohlfahrt u. Wohnbauförderung	209.300	<b>213.000</b>
<b>10.500</b>	10.000	Gesundheit	320.600	<b>334.000</b>
<b>5.100</b>	6.600	Straßen- und Wasserbau, Verkehr	114.900	<b>141.500</b>
<b>0</b>	0	Wirtschaftsförderung	6.900	<b>6.800</b>
<b>353.900</b>	327.900	Dienstleistungen	400.800	<b>385.900</b>
<b>1.534.900</b>	1.902.600	Finanzwirtschaft	498.200	<b>94.700</b>
<b>2.008.600</b>	2.354.700	<b>SUMME</b>	2.354.700	<b>2.008.600</b>

<b>Einnahmen 2014</b>	2013	<b>Außerordentlicher Haushalt</b>	2013	<b>Ausgaben 2014</b>
<b>0</b>	0	Vertretungskörper u. allgemeine Verwaltung	0	<b>0</b>
<b>698.000</b>	277.000	Öffentl. Ordnung u. Sicherheit	277.000	<b>698.000</b>
<b>0</b>	455.000	Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	455.000	<b>0</b>
<b>0</b>	0	Kunst, Kultur u. Kultus	0	<b>0</b>
<b>0</b>	0	Soziale Wohlfahrt u. Wohnbauförderung	0	<b>0</b>
<b>0</b>	0	Gesundheit	0	<b>0</b>
<b>200.000</b>	204.000	Straßen- und Wasserbau, Verkehr	204.000	<b>200.000</b>
<b>0</b>	0	Wirtschaftsförderung	0	<b>0</b>
<b>420.000</b>	430.000	Dienstleistungen	430.000	<b>420.000</b>
<b>0</b>	0	Finanzwirtschaft	0	<b>0</b>
<b>1.318.000</b>	1.366.000	<b>SUMME</b>	1.366.000	<b>1.318.000</b>

Ordentlicher Haushalt, Einnahmen und Ausgaben .....	€ 2.008.600,00
Außerordentlicher Haushalt, Einnahmen und Ausgaben .....	€ 1.318.000,00
Zuführungen vom o.Haushalt an den a.o. Haushalt .....	€ 80.000,00
Schuldenstand (Darlehen) .....	Anfangsstand € 2.539.900,00
Schuldenstand (Darlehen) .....	Endstand € 2.963.000,00
Leasing .....	€ 0,00

#### Dienstpostenplan 2014:

Im beiliegenden Entwurf des Dienstpostenplanes sind insgesamt 10 Dienstposten vorgesehen, davon 5 Vollzeit- und 5 Teilzeitbeschäftigungen.



### MFP 2014 – 2018:

Auf Grund gesetzlicher Bestimmungen der VRV ist es ab dem Jahr 2002 zwingend vorgeschrieben, dem jeweiligen Voranschlag auch eine mittelfristige Finanzplanung beizulegen und zu beschließen.

Das Maastrich-Ergebnis in den Jahren 2014 bis 2018 beträgt:

- -180.600 / +57.600 / +39.200 / +46.600 / +41.800

<b>Antrag zum Voranschlag 2014:</b>	Bgm. Hochgerner ersucht nach eingehender Diskussion zum VA2014 um Abstimmung, dass der Gemeinderat den vorliegenden Entwurf des Voranschlages 2014 beschließt.
-------------------------------------	--

<b>Beschluss:</b>	Der Antrag wird angenommen.
-------------------	-----------------------------

<b>Abstimmung:</b>	Einstimmig für die Genehmigung.
--------------------	---------------------------------

<b>Antrag zum MFP:</b>	Bgm. Hochgerner ersucht um Abstimmung, dass der Gemeinderat den vorliegenden mittelfristigen Finanzplan für 2014 bis 2018 beschließt.
------------------------	---

<b>Beschluss:</b>	Der Antrag wird angenommen.
-------------------	-----------------------------

<b>Abstimmung:</b>	Einstimmig für die Genehmigung.
--------------------	---------------------------------

## TOP 8 Subventionen

### a) Vereinsförderung

<b>Antrag:</b>	Bgm. Hochgerner stellt den Antrag auf die jährliche Zuerkennung einer Förderung für Vereine von Neustift-Innermanzing für deren Nachwuchsarbeit in Höhe von € 200,-.
----------------	--

<b>Beschluss:</b>	Der Antrag wird angenommen.
-------------------	-----------------------------

<b>Abstimmung:</b>	Einstimmig für den Antrag.
--------------------	----------------------------

### b) Rotes Kreuz Neulengbach

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet über ein Schreiben des Roten Kreuz und des ASBÖ, in dem diese um Aufstockung des Rettungsdienstbeitrages von derzeit € 4,80 auf € 10,00 / EW ersuchen. Bei einer Einwohnerzahl von 1.484 (ÖSTAT Finanzjahr 2013) ergibt dies Mehrkosten von € 7.716,80 .

<b>Antrag:</b>	Der Gemeinderat möge beschließen, dass einmalig für das Jahr 2013 eine Subvention in Höhe von € 5,20 / EW (= Rest auf € 10,00) im Ausmaß von 40% für das RK und von 60% für den ASBÖ gewährt wird.
----------------	--

<b>Beschluss:</b>	Der Antrag wird angenommen.
-------------------	-----------------------------

<b>Abstimmung:</b>	Einstimmig für den Antrag.
--------------------	----------------------------

## TOP 9 Anfragen und Berichte

**GR Buger** fragt nach, wie es mit den beiden Firmen im neuen Betriebsgebiet aussieht.

Fa. Gruber ist bereits in der Planfertigstellung und die Fa. Erdogan ist noch in der Planungsphase, so Bgm. Hochgerner.



**GR Buger** fragt nach, ob auch N-I den Voranschlag zukünftig im Internet veröffentlicht.

Nachdem dies gesetzlich vorgeschrieben ist, wird es auch N-I machen, so AL Gröbl.

**GR Brauner** fragt nach, ob für 2014 die GR- bzw. GV-Sitzungstermine wieder im Voraus fixiert werden.

Ist wieder geplant, so Bgm. Hochgerner.

**Vzbgm. Tisch-Grubwieser** regt an, dass bei zukünftigen Veranstaltungen am Dorfplatz vom Festverantwortlichen das dazu zur Verfügung gestellte WC im alten Bauhof spätestens am nächsten Tag im gesäuberten Zustand zu übergeben ist.

**Bgm. Hochgerner** gibt bekannt, dass es zahlreiche Bewerbungen für den Bauhof und am Gemeindeamt gegeben hat; die Personalentscheidung erfolgt in den nächsten Tagen.

**GR Strutzenberger** lobt die zusätzliche Sicherheitsmaßnahme (Schulkindtafel) auf der L119 im Bereich des Schutzweges vor der Volksschule; eine zusätzliche im Bereich des KIGA wäre wünschenswert.

1 Tafel ist noch vorhanden und wird im Bereich des KIGA aufgestellt, so Bgm. Hochgerner.

#### TOP 9a FF Zu- und Umbau / Ankauf von Garagentoren

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet, dass für die Änderungen im Garagentorbereich des FF-Gebäudes (2 neue Tore, 1 Torumbau) die Fa. Schrattenholzer ein Angebot der Marke Hörmann zum Preis von € 9.860,40 inkl. Mwst. gelegt hat.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge den Auftrag zur Lieferung und Montage bzw. Umbau der Garagentore im FF-Gebäude an die Fa. Schrattenholzer zum Anbotspreis von € 9.860,40 inkl. Mwst. vergeben.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

#### TOP 9b Amt der NÖ Landesregierung – Öffentliches Wassergut / Abschluss eines Dienstbarkeitsvertrages für die ABA BA07

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge den vom Amt der NÖ Landesregierung, Abt. Öffentl. Wassergut, vorliegenden Dienstbarkeitsvertrag für die Einleitung des Regenwasserkanals im Zuge des Bauvorhabens ABA BA07 in den Laabenbach genehmigen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 15 : 1 Stimme für den Antrag.  
Stimmhaltung: GGR Steinmair

**Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden  
und schließt um 20:20 Uhr die öffentliche Sitzung.**



## PROTOKOLLFERTIGUNG

.....  
Bgm. Ernst Hochgerner  
Vorsitzender

.....  
Gemeinderat ÖVP

.....  
Andreas Grübl  
Schriftführer

.....  
Gemeinderat SPÖ

.....  
Gemeinderat FPÖ

.....  
Gemeinderat GRÜNE

Dieses Protokoll wurde in der Sitzung am .....

..... genehmigt und unterfertigt.